

Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury
Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury

June 16, 2024

Fr. Carlos Flor, Pastor

Fr. Andrea Povero, Vicar



SUNDAY IN ORDINARY TIME

St. Mary of the Angels
Santa María de los Ángeles
377 Walnut Avenue,
Roxbury, MA 02119

Our Lady of Lourdes
Nuestra Señora de Lourdes
14 Montebello Rd
Jamaica Plain, MA 02130

St. Thomas Aquinas
Santo Tomás de Aquino
97 South Street
Jamaica Plain, MA 02130

WELCOME

WELCOME TO OUR PARISHES IN COLLABORATION BIENVENIDOS A NUESTRAS PARROQUIAS EN COLABORACION

This week (JUNE 15-16) there is a SECOND COLLECTION for "Promoting the Gospel"

This Archdiocesan collection includes the collection for Catholic Communications and the Catholic Campaign for Human Development.

Esta semana (JUNIO 15-16) habrá una SEGUNDA COLECTA para Campaña de "Promoción del Evangelio"

Esta colecta arquidiocesana abarca las colectas para los Medios de Comunicación Católicos y la Campaña Católica para el Desarrollo Humano.

St. Thomas Aquinas

Sat. June 15	4:00 PM	Evelyn O'Leary
Sun. June 16	10:00 AM	Marie Bohan
	12:30 PM	Por todos los Feligreses
Mon. June 17	12:00 PM	Timothy O'Sullivan
Tue. June 18	12:00 PM	Kathleen Forbes
Thu. June 20	12:00 PM	For all Parishioners
	7:00 PM	Por todos los Feligreses
Fri. June 21	12:00 PM	For all Parishioners
Sat. June 22	4:00 PM	For all Parishioners

Our Lady of Lourdes

Sun. June 16	8:00 AM	Jose Arturo Rodriguez, Urifico Rivera, Domingo Rivera, Elijo Rivera, Pedro Julio Rivera, Jose Rivera, Fructuoso Colon
	10:00 AM	Luis A. Zayas
	11:30 PM	Nereida Jimenez de Luna, Alicia del Carmen Montes, Alexis Troncoso, Santo Baez.

St. Mary of the Angels

Sun. June 16	9:00 AM	For all parishioners
	11:15 AM	Por todos los Feligreses

Sunday Collection~Colecta Dominical

St. Thomas Aquinas

June 9th: \$1,525.00

2nd Collection Building Maintenance: \$1,280

Our Lady of Lourdes

June 2nd: \$2,318.00

June 9th: \$2,148.00

2nd Collection Building Maintenance: \$1,063

St. Mary of the Angels

June 2 & June 9: \$2,672.00

Second Collection Fuel: \$329.00

Online Collection from 5/16 - 6/11: \$5,579.23

Weekday Masses in English

Monday, Tuesday, Thursday &
Friday @ 12:00 PM
at St. Thomas Aquinas Chapel



Misas en Español durante la semana

Martes: 7pm en Santa María de los Angeles
Jueves: 7pm en la capilla de Sto. Tomás de Aquino
Viernes: 7pm en Nuestra Señora de Lourdes



BLESSED SACRAMENT ADORATION ADORACION DEL SANTISIMO

Please come to adore the Blessed Sacrament at the following hours and places:

Tuesday/ Martes @ St Mary of the Angels
from 7:00pm to 8:00pm

Thursday / Jueves @ St. Thomas Aquinas from
6:00pm to 7:00pm

Friday/Viernes de 7:30 a 8:30 en NS de Lourdes

Confessions: Saturday from 3:00 to 4:00 P.M. in Saint Thomas Aquinas Lower Church (Chapel)

Confesiones: Sábados de 3:00 P.M. a 4:00 P.M. en la Capilla de Santo Tomás de Aquino.

Eleventh Sunday in Ordinary Time

Year B

First Reading — Ezekiel 17:22-24: "And all the trees of the field shall know that I, the LORD, bring low the high tree, lift high the lowly tree, wither up the green tree, and make the withered tree bloom."

Responsorial Psalm — Psalm 92: "Lord, it is good to give thanks to you."

Second Reading — II Corinthians 5:6-10: "We are always courageous, although we know that while we are at home in the body we are away from the Lord, for we walk by faith, not by sight."

Gospel — Mark 4:26-34: "This is how it is with the kingdom of God; it is as if a man were to scatter seed on the land and would sleep and rise night and day and through it all the seed would sprout and grow, he knows not how."

BIENVENIDOS



Re-dedication of St. Thomas Aquinas church

Friday, June 28, 2024
7:00 p.m.

Re-dedicación de la iglesia de Santo Tomás de Aquino
Viernes, 28 de Junio de 2024
7:00 p.m.

PROXIMOS BAPTISMOS EN ESPAÑOL

Para bebés y niños menos de 6 años MES DE JUNIO 2024

- Bautismo en Santa María: **Junio 22.**

MES DE JULIO 2024

- Clase: **Sábado, Julio 6** a la 1:00 pm en N. S. de Lourdes (sala del sótano)

- Bautismos en N.S. de Lourdes: **Julio 13** @ 2:00 pm.

- Bautismo en Santa María: **Julio 27.**

El primer paso es hacer una cita con un sacerdote llamando a la rectoría (617-524-0240)

NEXT BAPTISMS IN ENGLISH for infants and children under 6

MONTH OF JULY 2024

- Class: **Saturday, July 20** at 1:00 pm @ Our Lady of Lourdes (room downstairs)

- Baptisms: **Saturday, July 27** at 2:00 pm @ Our Lady of Lourdes.

If you are interested, please call the rectoría to make an appointment with a priest (617-524-0240)

June 29-30 second collection for BRAZIL

As you may know, the people of Brazil are experiencing the impacts of unprecedented floods which are causing enormous suffering, loss of life and the displacement of more than 600,000 people from their homes.

In response to the floods in Brazil, Cardinal Seán is asking the parishes of the the Archdiocese to once again step forward with a special collection in June to help our brothers and sisters in need in Brazil. Catholic Relief Services (CRS) works with Caritas Brazil, an agency of the Church in Brazil, and is assisting with the needs in Brazil today and will receive funds collected during this time.

You can send a check to the rectoría with "Brazil Relief" in the memo. The parish will then send what has been collected to the Archdiocese of Boston for distribution to CRS.

Thank you for your prayers for the people of Brazil and for anything you can contribute to this effort.

JUNIO 29-30—SEGUNDA COLECTA PARA BRASIL

Como ya sabrán, el pueblo de Brasil está sufriendo los efectos de unas inundaciones sin precedentes que están causando un enorme sufrimiento, pérdida de vidas y el desplazamiento de más de 600.000 personas de sus hogares. En respuesta a las inundaciones en Brasil, el Cardenal Seán está pidiendo a las parroquias de la Arquidiócesis que una vez más realicen una colecta especial en junio para ayudar a nuestros hermanos y hermanas necesitados en Brasil. Catholic Relief Services (CRS) trabaja con Caritas Brasil, una agencia de la Iglesia en Brasil, y está ayudando con las necesidades en Brasil hoy y recibirá los fondos recaudados durante este tiempo.

Usted también puede enviar un cheque a la rectoría con "Brazil Relief" en el memorándum. La parroquia luego enviará lo recaudado a la Arquidiócesis de Boston para que se distribuya a CRS.

Gracias por sus oraciones por el pueblo de Brasil y por cualquier contribución que pueda hacer para este esfuerzo.

The St. Vincent de Paul Society

In March we helped 7 families each week: \$1,090 in food vouchers.

In April we helped 7 families each week: \$1,040 in food vouchers and \$400 in rent assistance.

In May we helped 5 families each week: \$1,050 in food vouchers

You, the parishioners at St. Thomas Aquinas, are a key part of this quiet but important work. Without your donations in the St. Vincent de Paul, we may not be able to assist some of those who turn to us. Thank you !

We offer assistance on **Thursdays, from 6:30pm-7:30pm** in the rectoría.

Blessed Father's Day



Honor your father and mother.
Fathers, do not provoke your children
to anger, but bring them up with the
training and instruction of the Lord.

Ephesians 6:2,4

ST. MARY OF THE ANGELS FAIR TRADE SALE IN JUNE

There will be a sale of Equal Exchange Fair Trade products after both Masses at St. Mary of the Angels on Sunday, June 16. Help our parish and help farmers in developing countries receive a fair price for their work.



STA. MARIA DE LOS ANGELES VENTA DE PRODUCTOS DE COMERCIO JUSTO EN JUNIO

Habrá una venta de productos de Comercio Justo de Equal Exchange después de los dos Misas en Santa María de los  ngeles el domingo 16 de Junio. Ayude a nuestra parroquia y ayude a los agricultores de los países en desarrollo a recibir un precio justo por su trabajo.

June 16, (3rd Sunday of the month) St. Mary of the Angels has a Food Pantry Donation Drive

Please remember to bring your nonperishable food donations for the Food Pantry and place in the box at the back of the church. Please take a flyer in the back of the church, with the kind and size of food the Food Pantry needs. **Remember, we cannot use any food that is expired, so please check the date before donating.**

This month we are **especially in need of bags or boxes of cereal and non-refrigerated juice cartons or bottles (small or regular size)**. Thank you for your generosity.

16 de Junio (tercer domingo del mes) Sta. María de los Angeles har  una Recogida de alimentos para la Despensa de las familias necesitadas

Recuerde traer sus donaciones de alimentos no perecederos, para la despensa de alimentos y colóquelos en la caja en la parte posterior de la iglesia, por favor no dejen los alimentos en nign otro lugar. Lleve un volante en la parte trasera de la iglesia, con el tipo y tamaño de alimentos que necesita la despensa de alimentos. **Recuerden, no podemos usar ningún alimento que est  caducado, así que por favor verifique la fecha antes de donar.**

Este mes **necesitamos especialmente bolsas o cajas de cereales, y cartones o botellas de jugo, no refrigerados (tamaño pequeño o normal)**. Gracias por su generosidad.

ive Parishes

CAR & CASH RAFFLE

\$20,000 USD

in Cash Prizes:



2024 HONDA CIVIC SPORT

1 of \$5,000
2 of \$3,000
2 of \$2,000
5 of \$1,000

2024 HONDA CR-V EX

REGLAS OFICIALES DE LA RIFA DE COCHES Y EFECTIVO 2024

Al participar, las personas aceptan estar sujetas a estas Reglas Oficiales y a las decisiones de la Parroquia St. Mary of the Assumption, Lawrence, actuando como patrocinadora de la RIFA DE COCHES Y EFECTIVO 2024. Las reglas oficiales serán vinculantes y definitivas en todo lo relacionado con el Sorteo. La Rifa está sujeta a todas las leyes federales, estatales y locales aplicables.

PATROCINADOR: Parroquia Santa María de la Asunción. 300 Haverhill St. Lawrence, MA 01840

INGRESOS NETOS: Todos los fondos recaudados se utilizarán para apoyar al Seminario Redemptoris Mater, Chestnut Hill, y varias parroquias católicas necesitadas de la Arquidiócesis (los "Beneficiarios"), a saber: Parroquia Santa María de la Asunción, Lawrence; Parroquia de la Inmaculada Concepción, Marlborough; Parroquia Inmaculada Concepción, Revere; Parroquia de San Patricio, Brockton; Parroquia de San José, Lynn; Parroquia de San Patricio, Lowell; Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción, East Boston; Santa Rosa de Lima, Chelsea; Our Lady of Lourdes, Jamaica Plain y St. Mary of the Angels, Roxbury, todas ellas organizaciones sin fines de lucro 501(c).

LOS PREMIOS: Se sortearán un total de dos autos: un Honda Civic Sport 2024, que tiene un valor minorista aproximado de \$29,011; y un automóvil Honda CR-V EX 2024, que tiene un valor minorista aproximado de \$37,713. Además, se otorgará un total de 20,000 dólares. Habrá un premio en efectivo de \$5,000, dos premios en efectivo de \$3,000, dos premios en efectivo de \$2,000 y cinco premios en efectivo de \$1,000. Los premios en efectivo se entregarán en forma de cheque

2024 CAR & CASH RAFFLE OFFICIAL RULES

By participating, people agree to be bound by these Official Rules and by the decisions of St. Mary of the Assumption Parish, Lawrence, acting as the sponsor of the 2024 CAR & CASH RAFFLE. The Official rules shall be binding and final as to all matters related to the Raffle. The Raffle is subject to all applicable federal, state and local laws.

SPONSOR: St. Mary of the Assumption Parish. 300 Haverhill St. Lawrence, MA 01840

NET PROCEEDS: All funds raised to be used to support the Redemptoris Mater Seminary, Chestnut Hill, and several Catholic parishes in the Archdiocese in need, (the "Beneficiaries"), namely: St. Mary of the Assumption Parish, Lawrence; Immaculate Conception Parish, Marlborough; Immaculate Conception Parish, Revere; St. Patrick Parish, Brockton; St. Joseph Parish, Lynn; St. Patrick Parish, Lowell; Our Lady of the Assumption Parish, East Boston; St. Rose of Lima, Chelsea; Our Lady of Lourdes, Jamaica Plain, and St. Mary of the Angels, Roxbury, all of them 501(c) non-profit organizations.

THE PRIZES: A total of two cars will be raffled: a 2024 Honda Civic Sport car, which has an approximate retail value of \$29,011; and a 2024 Honda CR-V EX car, which has an approximate retail value of \$37,713. In addition, a total of \$20,000 will be awarded. There will be one cash prize of \$5,000, two cash prizes of \$3,000, two cash prizes of \$2,000, and five cash prizes of \$1,000. The cash prizes will be given in the form of a parish check made payable to the winner.



FORWARD in FAITH

SCAN HERE to make your gift or visit



"Every gift to the Appeal, no matter the amount, has meaning and purpose, and every gift plays an integral part in the vital mission of the Archdiocese of Boston." - Cardinal Seán O'Malley

bostoncatholicappeal.org/donate4

	Goal	Raised	To go	Donors goal	Register
St. Mary of the Angels	\$11,100	\$2,747	\$8,353	59	37
Our Lady of Lourdes	\$15,200	\$10,020	\$5,180	89	51
St. Thomas Aquinas	\$25,300	\$21,875	\$3,425	109	66

Rev. Carlos Flor, Pastor
Rev. Andrea Povero, Vicar
Rev. Mr. Rafael Bautista, Permanent Deacon
Rectory: 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Tel: 617-524-0240

For emergencies call the parish and dial option 1
Para emergencias, llame a la parroquia y marque el 1.

Fax: 617-524-1840

e-mail: stthosaq@comcast.net

Rose Gilles, Finance & Operations Manager
J. Simon Pierre, Custodian

Website: www.catholicjproxbury.com

Parish Office Hours - *Horas de oficina*
Monday - Friday 9:00am—3:00pm
at 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Confessions - Confesiones

St. Thomas Aquinas's Chapel Saturday 3:00pm - 4:00pm

Adoration of the Blessed Sacrament

St. Mary of the Angels: Tuesdays from 7 PM to 8 PM
St. Thomas Aquinas: Thursdays from 6 PM to 7PM
Our Lady of Lourdes: Fridays from 7:30PM to 8:30 PM

Religious Education - Educación Religiosa

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

**Please call the Rectory for -
Llame la Rectoría para**

- Baptism - *Bautismo* • Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- **Confirmation - Confirmación**

Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.



ST. THOMAS AQUINAS PARISH

Masses Schedule - Horario de las Misas

Saturday: 4:00pm English

Evening Mass for the NC Way (call the rectory for more information)

Sunday Masses • Misa los Domingos

10:00am English 12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

12:00pm Monday, Tuesday, Thursday & Friday (English)

7:00pm Jueves (Español)



OUR LADY OF LOURDES PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

8:00am Español 10:00am English
12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

7:00pm Viernes (Español)



ST. MARY OF THE ANGELS PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

9:00am English 11:15am Español

Food Pantry-Despensa de Comida **617-833-1898**



***St. Mary of the Angels
Mission Statement***